

Multi-Mic+

Bedienungsanleitung

Inhaltsverzeichnis

| | |
|--|----|
| Einführung | 3 |
| Symbole | 5 |
| Kennenlernen des Geräts | 7 |
| Erste Inbetriebnahme des Geräts | 13 |
| So aktivieren Sie das Streaming | 20 |
| Tägliche Nutzung | 21 |
| Allgemeine Warn- und Sicherheitshinweise | 29 |
| Pflege | 32 |
| Technische Daten | 33 |
| Regulatorische Informationen | 35 |
| Erklärung | 37 |
| Danksagungen | 39 |

Einführung

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden. Bei Fragen steht Ihnen Ihr Hörakustiker jederzeit gerne zur Verfügung.

Vorgesehener Verwendungszweck

Das GN Hearing A/S Multi-Mic+ ist als drahtloses ausgelagertes Mikrofon oder als Verbindung zu einem Audiogerät für wireless GN Hearing A/S Hörsysteme vorgesehen.

Bei Verwendung als ausgelagertes Mikrofon wird Multi-Mic+ in der Nähe einer Person oder einer Schallquelle platziert und sendet die Stimme oder den Ton direkt an das Hörsystem.

Bei Verwendung als Verbindung zu einem Audiogerät wird das Multi-Mic+ über ein Kabel, eine Telefonspule oder einen FM-Adapter mit dem Audiogerät verbunden und der Ton wird direkt an das Hörsystem gesendet.

Der GN Hearing A/S Multi-Mic+ kann auch zusammen mit zugelassenen Cochlear Ltd oder Cochlear Bone Anchored Solutions AB verwendet werden.

Zugelassene Partnerprodukte beziehen sich auf bestimmte Produkte, die von Cochlear Ltd oder Cochlear Bone Anchored Solutions AB-Partnern freigegeben und vermarktet werden.

Jegliche Kompatibilität mit Produkten eines zugelassenen Partners unterliegt der alleinigen Verantwortung des Partners.

Zielgruppe

Der Multi-Mic+ ist für den Gebrauch durch nicht fachkundige Personen bestimmt.

Therapeutische Indikationen

Das Zubehörteil selbst hat keine therapeutischen Indikationen.

Kontraindikationen

Keine Kontraindikationen bekannt.

Symbole

Die folgenden Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Gerät oder auf der Verpackung verwendet.



Vorsicht: Gefahren, die zu leichten bis mittelschweren Verletzungen führen können.



WARNHINWEIS: Gefahren, die zu schweren Verletzungen führen können.



Herstellungsdatum.



Gesetzlicher Hersteller.



Zeichen für die Einhaltung gesetzlicher Vorschriften für die EU.



Beachten Sie die Bedienungsanleitung. (Logo in blau)



REF-Katalognummer.



Einmalige Produktkennung.

FCC ID

Das Gerät unterliegt der US-Zertifizierung.



Seriennummer.



Zeichen für die Einhaltung gesetzlicher Vorschriften für Japan.



Prüfzeichen für die Einhaltung gesetzlicher Vorschriften für Australien und Neuseeland.



Zeichen für die Einhaltung gesetzlicher Vorschriften für Malaysia.

CMIIT ID:
XXXxyzzz

CMIIT ID: XXXxyzzz



Funksender ist im Lieferumfang enthalten.



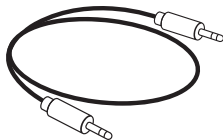
Befolgen Sie bei der Entsorgung elektronischer Geräte die örtlichen Vorschriften.

Kennenlernen des Geräts

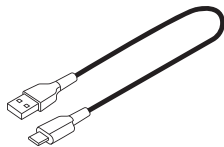
Auspacken – Lieferumfang



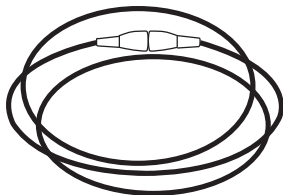
Multi-Mic+



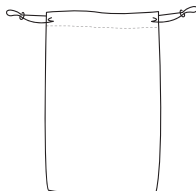
3,5-mm-Line-In/Mini-Jack-Kabel



USB-A zu USB-C-Kabel



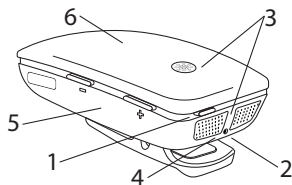
Trageband



Tragetasche

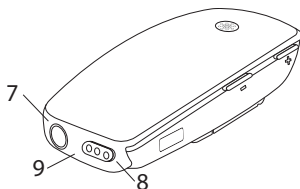
Beschreibung

Hauptfunktionen



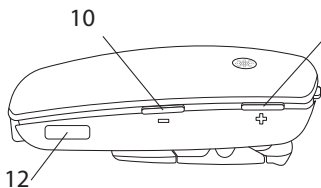
Vorder-/Drauf-/Seitenansicht

1. Power-Taste
2. Statusanzeige-LED
3. Mikrofone
4. Oben
5. Seite
6. Vorne



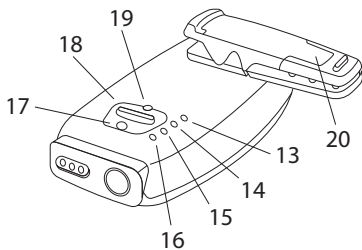
Vorder-/Unter-/Seitenansicht

7. Minijack-Buchse (Line-In, 3,5 mm)
8. Buchse für FM-Modul
9. Unten



Vorder-/Seitenansicht

- 10. Lautstärke verringern
- 11. Lautstärke erhöhen
- 12. USB-C-Buchse
















Rücken-/Boden-/Seitenansicht





- 13. Mikrofonmodus
- 14. Telefonspulenmodus
- 15. Minijack-Modus (Line-In, 3,5 mm)
- 16. FM-Modus (Audio)
- 17. Gummi-Überzug
- 18. Modustaste
- 19. Kopplungs-Taste
- 20. Befestigungsclip

LED-Information

Die LED auf dem Gerät zeigt beim Ein- und Ausschalten des Geräts verschiedene Farben und Muster an. Das Erhöhen/Verringern der Lautstärke, die Auswahl eines der Modi, das Koppeln und andere Optionen werden durch blinkende LEDs angezeigt – siehe Tabelle unten.

| LED-Muster | Prozess |
|--|--|
| | Ausgeschaltet Keine LED |
|  | Eingeschaltet LED blinkt kurz grün alle 2 Sekunden |
|  | Eingeschaltet (Lautstärkeregelung deaktiviert) LED blinkt kurz grün, weiß alle 2 Sekunden |
|  | Eingeschaltet - niedriger Ladezustand der Batterie LED blinkt kurz 3 Mal grün alle 2 Sekunden |
|  | Eingeschaltet - niedriger Ladezustand der Batterie (Lautstärkeregelung deaktiviert) LED blinkt kurz grün, weiß, grün alle 2 Sekunden |

| LED-Muster | Prozess |
|---|--|
|  | Lautstärkeregelung gesperrt oder entsperrt LED blinkt grün, blau, grün |
|  | Einschalten LED leuchtet grün für 3 Sekunden |
|  | Ausschalten LED blinkt 3 Mal weiß |
|  | Testmodus LED leuchtet konstant weiß |
|  | Kopplungs-Modus LED blinkt blau jede Sekunde |
|  | Kopplung erfolgreich LED leuchtet blau für 3 Sekunden |
|  | Lautstärkeänderungen LED blinkt 1 Mal weiß |
|  | Boot-Fehler (Service erforderlich) LED blinkt blau, weiß, grün alle 2 Sekunden |
|  | Modus ausgewählt (TC/FM/Line-in/Mikrofon) LED leuchtet grün für 2 Sekunden |

| LED-Muster | Prozess |
|--|--|
|  | <p>Lautstärkebegrenzung erreicht/Lautstärke gesperrt LED leuchtet weiß für 2 Sekunden</p> |
|  | <p>Firmware-Update läuft LED blinkt blau, weiß, grün</p> |
|  | <p>Firmware-Update erfolgreich LED blinkt grün 1 Sekunde lang</p> |
|  | <p>Auf Werkseinstellungen zurücksetzen LED blinkt 2 Mal grün</p> |

Erste Inbetriebnahme des Geräts

Schließen Sie die Multi-Mic+ nur an Anschlüsse an, die ausdrücklich dafür vorgesehen sind.

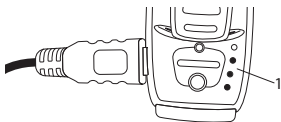
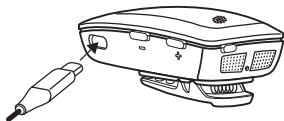
Es wird empfohlen, das Gerät vor Gebrauch vollständig aufzuladen.

Zum Aufladen des Geräts verwenden Sie das mitgelieferte USB-A-auf-USB-C-Kabel und schließen Sie es an eine geeignete Stromversorgung an.

HINWEIS: Der Ladevorgang kann auch erfolgen, wenn das Gerät nicht eingeschaltet ist.

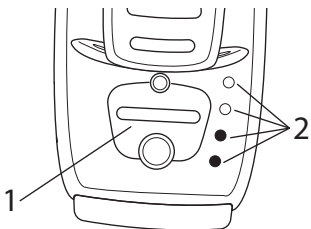
Der Ladestatus ist auf der Rückseite des Geräts zu sehen, wobei jede solide oder langsam blinkende LED (1) für 25% Ladung steht (Bild zeigt 75% Ladung).

Die Aufladung kann bis zu 3 Stunden, je nach Ausgangszustand des Akkus dauern.



Wenn das Gerät eingeschaltet ist, halten Sie die Modustaste (1) mindestens 1 Sekunde lang gedrückt, bis eine oder mehrere der Modus-LEDs (2) leuchten. Das Bild zeigt eine verbleibende Akkuladung von 50 %. Die LED leuchtet nur, während die Taste gedrückt wird.

- 4 LEDs:
75-100 % Ladezustand
- 3 LEDs:
50-75 % Ladezustand
- 2 LEDs:
25-50 % Ladezustand
- 1 LED:
< 25 % Ladezustand.



Warnhinweise zu Batterien



WARNHINWEIS:

- Die im Gerät verwendete Batterie kann bei falscher Handhabung Brände oder chemische Verätzungen verursachen.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu öffnen oder die Batterie auszutauschen. Die Batterie ist eingebaut und kann nicht ausgetauscht werden. Wenn Sie eine andere Batterie verwenden, besteht Brand- oder Explosionsgefahr, und die Garantie erlischt.

- Die Batterie in Ihrem Gerät kann vom Benutzer nicht entfernt oder ersetzt werden. Jeder Versuch hierzu ist riskant und kann zu einer Beschädigung des Geräts führen.
- Entsorgen Sie die Batterie nach den ortsüblichen Vorschriften. Bitte nach Möglichkeit recyceln.
- Die Batterie darf nicht über den Hausmüll entsorgt oder verbrannt werden (Explosionsgefahr).
- Beschädigte Batterien können explodieren.
- Dieses Gerät enthält eine Lithium-Ionen-Batterie. In seltenen Fällen können Lithium-Ionen-Akkus sehr warm werden. Es empfiehlt sich, während des Ladevorgangs achtsam zu sein.
- Wenn das Außengehäuse Ihres Geräts beschädigt ist, können die darin enthaltenen Batterien auslaufen. In diesem Fall sollte das Gerät nicht genutzt werden. Wenden Sie sich stattdessen an Ihren Hörakustiker.
- Auslaufende Batterien können Verätzungen hervorrufen. Wenn Sie in Kontakt mit einer auslaufenden Batterie gekommen sind, spülen Sie die betroffene Stelle umgehend mit warmem Wasser ab. Wenn es zu Verätzungen, Rötungen oder Hautreizungen durch eine auslaufende Batterie kommt, suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf.
- Verwenden Sie aus Sicherheitsgründen ausschließlich das mitgelieferte Ladekabel.
- Ziehen Sie das Netzkabel oder Erweiterungen immer am Stecker und nicht am Kabel ab.
- Laden Sie das Gerät nicht an Orten mit extrem hohen oder niedrigen Temperaturen.
- Laden Sie das Gerät nicht auf, während Sie es am Körper tragen.

HINWEIS:

- Ihr Gerät wird über eine wiederaufladbare Batterie mit Strom versorgt.

- Die volle Leistungsfähigkeit einer neuen Batterie wird erst nach zwei oder drei kompletten Lade- und Entladezyklen erreicht.
- Die Batterie kann mehrere hundert Male geladen und entladen werden, ist irgendwann aber leer.
- Trennen Sie das Ladegerät von der Steckdose und vom Gerät, wenn Sie es nicht verwenden.
- Eine voll geladene Batterie entlädt sich mit der Zeit, wenn sie nicht benutzt wird.
- Lassen Sie das Gerät nicht an heißen Orten liegen, wie z. B. im geschlossenen Auto bei hohen Temperaturen, da dies die Kapazität und Lebensdauer der Batterie verkürzt.
- Ein Gerät mit einer kalten Batterie funktioniert unter Umständen nicht immer richtig, auch wenn die Batterie voll ist. Die Batterieleistung wird besonders bei Minustemperaturen beeinträchtigt.
- Fragen Sie bei Ihrem Hörakustiker nach zugelassenen Erweiterungen.
- Laden Sie das Gerät gemäß der mit dem Gerät gelieferten Anleitung auf.

Ein- und Ausschalten des Geräts

Einschalten: Halten Sie die Power-Taste ca. 2 Sekunden gedrückt, bis die LED-Anzeige grün leuchtet. Wenn Sie die Power-Taste loslassen, blinkt die LED-Anzeige alle 2 Sekunden grün.

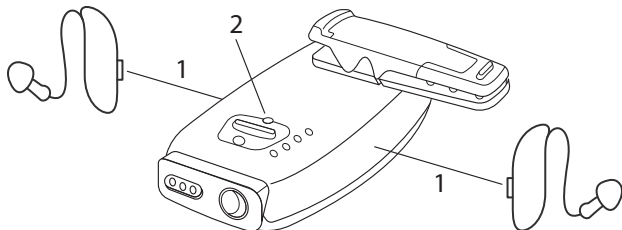
Um das Gerät auszuschalten, halten Sie die Power-Taste ca. 2 Sekunden lang gedrückt, bis die Status-LED erlischt. Das Gerät reagiert mit 3 weißen Blitzen.

Kopplung des Geräts mit Ihren Hörsystemen

Um Ton vom Gerät an Ihre Hörgeräte zu übertragen, müssen Sie das Gerät mit Ihren Hörgeräten koppeln.

HINWEIS: Um eine versehentliche Kopplung zu vermeiden, schalten Sie alle anderen Hörgeräte in der Nähe aus. Wenn es nicht möglich ist, die nicht zu koppelnden Hörgeräte auszuschalten, stellen Sie eine Entfernung von mindestens 1 Meter (3 Fuß) zum Gerät sicher.

1. Platzieren Sie die Hörsysteme in einem Abstand von 5 cm (2 Zoll) zum Multi-Mic+. Stellen Sie sicher, dass die Hörsysteme und das Multi-Mic+ eingeschaltet (1) sind.
2. Sie können die Kopplungs-Taste mit der Spitze eines Stifts oder einem ähnlichen Gegenstand drücken. Durch kurzes Drücken der Kopplungs-Taste wird der Kopplungs-Modus aktiviert und die LED oben auf dem Multi-Mic+ beginnt blau zu blinken (2).



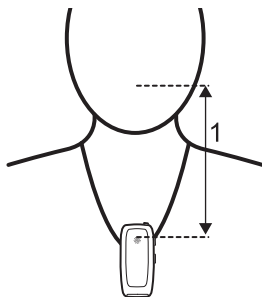
3. Die Hörgeräte werden einzeln gekoppelt.

4. Wenn das erste Hörsystem gekoppelt ist, leuchtet oben am Multi-Mic+ für 3 Sekunden eine blaue LED.
5. Der Multi-Mic+ beginnt dann erneut zu blinken, während nach einem anderen Hörsystem gesucht wird. Wenn ein anderes Hörsystem gekoppelt wird, leuchtet die gleiche blaue LED 3 Sekunden lang. Anschließend blinkt sie erneut blau und sucht nach weiteren Hörsystemen.
6. Wenn keine anderen Hörsysteme gefunden werden, blinkt die LED oben am Multi-Mic+ grün, um anzuzeigen, dass sie eingeschaltet ist.
7. Nach der Kopplung mit Ihren Hörsystemen wird beim Einschalten das Streaming von Ton zu Ihren Hörsystemen durch langes Drücken auf Ihre Hörsysteme oder über die App aktiviert.
8. Das Streaming kann durch Ausschalten des Multi-Mic+, langes Drücken auf das Hörsystem oder Auswählen der Funktion in der App deaktiviert werden.

Platzierung des Geräts

Das Gerät kann von einem einzelnen Sprecher getragen werden, indem er es an einem Kleidungsstück in der Nähe seines Kopfes anklemmt oder an einem um den Hals des Sprechers getragenen Band befestigt.

1. Um optimale Ergebnisse zu erzielen, sollten das Oberteil des Geräts in Richtung des Sprechenden gerichtet sein und etwa 10-40 cm (4-16 Zoll) vom Mund des Sprechenden entfernt sein.



Das Gerät kann auch für Besprechungen auf einen Tisch gestellt werden. Das Gerät erkennt, dass es auf einer horizontalen Fläche steht, und wechselt automatisch in den Tischmodus.

So aktivieren Sie das Streaming

HINWEIS: Stellen Sie sicher, dass Ihr Multi-Mic+ eingeschaltet ist.

Es gibt drei Möglichkeiten zum Streamen.

- Drücken Sie die konfigurierte Programmwahltaste am Hörsystem
- AutoStreaming
- Start in der App.

Ihr Hörakustiker kann die Aktivierung eines Streams mit der Hörsystem-Programm-wahltaste konfigurieren.

Was ist AutoStreaming?

Wenn AutoStreaming aktiviert ist, beginnt Ihr Multi-Mic+ automatisch mit dem Streaming zu den gekoppelten Hörsystemen, wenn entweder das Multi-Mic+ oder die Hörsysteme eingeschaltet werden.

AutoStreaming kann in Ihrer Hörsysteme-App oder von Ihrem Hörakustiker aktiviert/deaktiviert werden.

Die Standardeinstellung ist „EIN“ für Multi-Mic+ und.

HINWEIS: AutoStreaming wird jeweils in einem Hörsystem gestartet. Wenn weitere Hörsysteme an dasselbe Multi-Mic+ angeschlossen sind, kommt es für den zusätzlichen Benutzer zu einer kurzen Verzögerung, bevor die Hörsysteme den gestreamten Ton empfangen.

Tägliche Nutzung

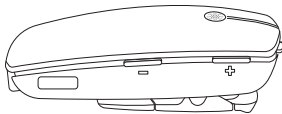
Lautstärke einstellen

Die Lautstärke des Multi-Mic+ ist so eingestellt, dass ab dem Moment der Aktivierung ein angenehmer Hörpegel gewährleistet ist. Die Lautstärke lässt sich jedoch nach Bedarf jederzeit anpassen.

Bei manchen Geräten oder in bestimmten Hörsituationen kann es erforderlich sein, die Lautstärke selbst anzupassen. Dies kann folgendermaßen erfolgen:

- Verwenden Sie die Tasten „+“ und „-“ auf dem Gerät (Lautstärkeanpassungen gelten nur für die Multi-Mic+ Ausgabe). Jede Lautstärkeänderung am Gerät wird durch ein kurzes Blinken der Statusanzeige-LED angezeigt.
- Verwenden Sie die Lautstärketasten Ihres Hörsystems.
- Verwenden Sie die App, die mit Ihren Hörsystemen gekoppelt ist.
- Verwenden Sie eine mit Ihren Hörsystemen gekoppelte Fernbedienung.

HINWEIS: Beim Neustart wird das Gerät für alle Modi auf die Standardstufe zurückgesetzt.



Andere Audioquellen

Sie können Multi-Mic+ mit anderen Geräten verwenden, die über kompatible Ausgänge verfügen, beispielsweise einem PC oder anderen Audiosystemen.

Multi-Mic+ verfügt über Buchsen zum Empfang von Kabeln vom Analog- (Miniklinke/Line-In) und UKW-Sender. Beim Einstecken eines Kabels in eine Buchse wählt das Gerät automatisch den entsprechenden Modus.

Verbinden des Geräts und der Hörsystem-App

Das Gerät kann über dieselbe App gesteuert werden, die Ihr Hörsystem unterstützt.

Auf diese Weise können Sie das Streaming starten und beenden und die Lautstärke über die App anpassen.

Bei Bedarf informiert die App über Firmware-Updates und Produktverbesserungen.

Laden Sie die App herunter oder fragen Sie Ihren Hörakustiker nach weiteren Informationen.

HINWEIS: Von Partnern bereitgestellte Geräte verfügen möglicherweise nicht über die gleiche App-Funktionalität.

Telefonanrufe

Wenn Sie das Gerät verwenden, können Sie weiterhin Anrufe empfangen, sofern Ihre Hörgeräte mit Ihrem Mobilgerät verbunden sind.

Sie hören einen Benachrichtigungston in Ihren Hörgeräten, um einen eingehenden Anruf zu signalisieren. Ihre Hörgeräte stoppen automatisch das Audiosignal des Geräts, wenn Sie sich entscheiden, den eingehenden Anruf anzunehmen. Weitere Informationen zum

Annehmen von Telefonanrufen finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Hörgeräts oder Partnergeräts. Nach Beenden des Telefongesprächs schalten die Hörgeräte automatisch wieder auf das Audiosignal des Geräts um.

Reichweite

Die Streaming-Reichweite vom Gerät zu den Hörsystemen beträgt je nach Hörsystem bis zu –25 Meter (82 Fuß). Sie müssen das Gerät nicht im Blickfeld haben, sondern können sich in einem anderen Raum aufhalten. Allerdings können Umgebungseinflüsse wie Wände oder Möbel die Reichweite verringern.

Befinden sich die Hörgeräte außerhalb der Reichweite des Geräts, wird die Audioübertragung gestoppt. Sobald sich die Hörgeräte wieder im Bereich des Geräts befinden, wird das Audiosignal automatisch wieder übertragen.

Für die automatische Wiederherstellung der Verbindung gilt eine Zeitbegrenzung von 5 Minuten. Wenn Sie länger als 5 Minuten außer Reichweite sind, müssen Sie das Streaming manuell über Ihre Hörsysteme oder die App neu starten.

Dieses Gerät enthält einen HF-Sender, der im Frequenzbereich von 2,4 GHz bis 2,48 GHz arbeitet.

Modus-/Batterieladetaste

Mit der Modustaste können Sie den aktuellen Modus anzeigen, zwischen verschiedenen Eingabemodi wechseln und den Batteriestatus überprüfen.

Aktueller Modus: Drücken Sie die Modustaste ein Mal, um den aktuellen Betriebsmodus aufzurufen. Die entsprechende Modus-LED auf der Rückseite des Gerätes leuchtet 3 Sekunden lang auf.


So wechseln Sie zwischen den Modi Mikrofon, Telefonspule, Minibuchse (Line-In) und FM:



1. Durch einmaliges Drücken der Modustaste leuchtet die entsprechende LED auf.
2. Drücken Sie die Modustaste innerhalb von drei Sekunden erneut, um den Modus zu ändern.
3. Wiederholen Sie Schritt 2, bis Sie den gewünschten Modus erreichen.

Modi

Das Multi-Mic+ ist ein vielseitiger Streamer für Sprache und Audio, der am Körper getragenen Mikrofonensignale empfängt oder auf einem Tisch liegend als Tischmikrofon genutzt werden kann. Darüber hinaus bietet es erweiterte Anschlussmöglichkeiten für Audioquellen: Es kann Telefonspulensignale, FM-Signale (optionaler FM-Empfänger erforderlich) empfangen und über den eingebauten Klinkestecker mit Hilfsaudioquellen verbunden werden.

So können Sie Sprache und Audio übertragen:

| | |
|--|--|
|  Mikrofon | <p>Von den eingebauten Mikrofonen Im Mikrofonmodus überträgt das Multi-Mic+ Signale aus der Umgebung an die Hörsysteme. Das Multi-Mic+ optimiert die Sprachaufnahme je nach Einsatzzweck. Wenn das Multi-Mic+ senkrecht am Körper getragen wird (mithilfe des Clips oder Bandes), werden Hintergrundgeräusche unterdrückt.</p> <p>Falls es waagrecht auf einen Tisch gelegt wird, schaltet das Multi-Mic+ in einen optimierten Tischmodus, der den Empfang der Stimmen mehrerer Sprecher, die um das Gerät herum sitzen, ermöglicht.</p> |
|--|--|

| | |
|---|---|
| <p>T</p> <p>Telefonspule</p> | <p>Über die eingebaute Telefonspule, dabei erfolgt der Empfang über eine Ringschleifenanlage (verfügbar z. B. in Kinos, Schulen, Kirchen etc.).</p> |
| <p></p> <p>Analog/Line-In</p> | <p>Von einer externen, analogen Audioquelle. Im Line-In-Modus kann Multi-Mic+ Audio von einem Audiogerät wie einem Mobiltelefon, MP3-Player, Tablet, Computer oder Fernseher empfangen. Damit Sie diesen Modus verwenden können, müssen Sie das Multi-Mic+ über einen Klinkestecker (im Lieferumfang von Multi-Mic+ enthalten) anschließen. Wenn ein Audiogerät angeschlossen ist, wird automatisch der Audioeingangsmodus ausgewählt. Drücken Sie die Modustaste, um andere Modi auszuwählen. In diesem Modus trägt der Hörsystemträger das Multi-Mic+ mit sich oder in seiner Nähe.</p> |
| <p></p> <p>FM-Hörer</p> | <p>Von einem externen FM-Hörer. Im FM-Modus kann das Multi-Mic+ Audiosignale von einem FM-Transmitter empfangen. Dazu muss ein FM-Empfänger (optional) über den 3-poligen Eurostecker an das Multi-Mic+ angeschlossen werden. Der FM-Modus wird beim Einführen des Hörers automatisch ausgewählt. Drücken Sie die Modustaste, um andere Modi auszuwählen. In diesem Modus trägt der Hörsystemträger das Multi-Mic+ mit sich oder in seiner Nähe. Das Multi-Mic+ kann nun das empfangene FM-Signal an die Hörsysteme übertragen.</p> |

HINWEIS: Die Modi Line-in und FM können nur ausgewählt werden, wenn ein Kabel oder ein FM-Empfänger an das Multi-Mic+ angeschlossen ist.

Besondere Merkmale

Fallsensoren

Falls das Gerät aus einer Höhe von mehr als 75 cm (30 Zoll) zu Boden fällt, wird das an die Hörsysteme übertragene Signal bis zu zwei Sekunden durch den eingebauten Sensor stummgeschaltet. Dies geschieht, um den Hörsystemträger vor sehr lauten Aufprallgeräuschen zu schützen.

Sperre der Lautstärkeregelung

Die Lautstärke des Geräts kann auf einen bestimmten Pegel gesperrt werden.

Die Lautstärke kann für alle Modi gesperrt werden. Wenn die Lautstärkeregelung gesperrt ist, wird sie auf den Pegel eingestellt, der beim Ausschalten des Geräts eingestellt war.

HINWEIS: Wenn die Lautstärke gesperrt ist, blinkt die Status-LED grün und weiß.

HINWEIS: Im Modus „Lautstärke deaktiviert“ wird jeder Druck auf die Lauter- oder Leiser-Taste mit einem 2 Sekunden langen weißen Blinken der Status-LED-Anzeige beantwortet.

Lautstärkeregelung sperren:

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
- Halten Sie die Lautstärketaste „-“ und die Einschalttaste 2 Sekunden lang gedrückt, bis die Status-LED grün leuchtet, und lassen Sie dann die Einschalttaste los.
- Halten Sie die Lautstärketaste „-“ gedrückt, bis eine grün-blau-grüne LED-Sequenz einmal blinkt.

Lautstärkeregelung entsperren:

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
- Halten Sie die Lautstärketaste „+“ und die Einschalttaste 2 Sekunden lang gedrückt, bis die Status-LED grün leuchtet, und lassen Sie dann die Einschalttaste los.
- Halten Sie die Lautstärketaste „+“ gedrückt, bis eine grün-blau-grüne LED-Sequenz einmal blinkt.

Tischmodus

Wenn Sie das Gerät mit dem Clip nach unten auf einen Tisch oder eine andere ebene Fläche stellen, wird es zu einem Allzweckmikrofon und empfängt Schall aus vielen Richtungen.

Testmodus (nur für Hörakustiker)

Der Testmodus ist hauptsächlich für pädiatrische Transparenz-Messungen vorgesehen. Bei der Transparenz-Messung wird geprüft, ob die lokalen und Funkmikrofone bei einem Eingangsschalldruck von 65 dB SPL den gleichen Ausgangsschalldruck erreichen.

Im Testmodus befindet sich das Mikrofon im omnidirektionalen Modus mit 0 dB Verstärkung, wenn sich das Mikrofon in waagerechter Position in der Testkammer befindet. Bitte halten Sie sich bei Transparenz-Messungen an die geltenden Richtlinien.

Testmodus starten:

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist und kein Netzkabel angeschlossen ist.
- Halten Sie die Lautstärketasten „-“ und „+“ sowie die Einschalttaste 2 Sekunden lang gedrückt, bis die Status-LED grün leuchtet, und lassen Sie dann die Einschalttaste los.
- Halten Sie die Lautstärketasten „-“ und „+“ gedrückt, bis die Status-LED nach 10 Sekunden konstant weiß leuchtet.

- Im Testmodus leuchtet die Status-LED weiß.
- Beim Starten des Testmodus wird die Standardlautstärke eingestellt. Bei Bedarf kann die Lautstärke am Gerät angepasst werden, bis die Transparenz überprüft wurde.
- Um den Testmodus zu verlassen und die Einstellungen zu speichern, schalten Sie das Gerät aus.

HINWEIS: Anpassungen zur Erreichung von Transparenz können am Multi-Mic+ vorgenommen werden.

Das Gerät zurücksetzen

Um auf die Standardeinstellungen zurückzusetzen, halten Sie die Kopplungs-Taste 10 Sekunden lang gedrückt.

HINWEIS: Nach einem erfolgreichen Zurücksetzen blinkt die Statusanzeige-LED zweimal grün.

Allgemeine Warn- und Sicherheitshinweise



WARNHINWEIS:

- Kleinkinder können Kordeln, Halsbänder, Schlüsselanhänger usw. um ihren Hals wickeln und dadurch eine Strangulation riskieren. Daher bewahren Sie Kordeln, Halsbänder, Schlüsselanhänger usw. immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Trocknen Sie Ihr Gerät nicht in einem Ofen, einer Mikrowelle oder anderen Heizgeräten.
- Das Gerät enthält eine Lithium-Ionen-Batterie. Erkundigen Sie sich bei Ihrer Fluggesellschaft nach den Regeln für die Beförderung Ihrer Multi-Mic+.
- Beaufsichtigen Sie Kinder oder Personen mit kognitiven, intellektuellen oder psychischen Gesundheitsproblemen stets bei der Verwendung ihrer Geräte.
- Suchen Sie bei Verletzungen oder Wunden am/im Körper vor der Verwendung des Geräts Hilfe auf.
- Verwenden Sie immer das neuste verfügbare Software-Update für Ihr Gerät.
- Wenn Ihr Multi-Mic+ defekt ist, verwenden Sie es nicht – wenden Sie sich an Ihren Hörakustiker.
- Bewahren Sie Ihre Hörsysteme und Geräte sowie sämtliche Teile, Batterien und Magnete außerhalb der Reichweite von Haustieren, Kindern und Menschen mit kognitiven, intellektuellen oder psychischen Gesundheitsproblemen auf.

- Suchen Sie sofort einen Arzt auf, wenn Sie ein Hörsystem ein Gerät, dessen Teile, Batterien oder Magnete verschlucken, da dies zum Ersticken führen und Ihre Gesundheit schädigen kann.
- Verwenden Sie niemals ein Gerät, das Hinweise darauf hat, dass es von einer unbefugten Person beschädigt, modifiziert oder manipuliert wurde.
- Multi-Mic+ kann durch andere Geräte gestört werden.
Wenn beim Benutzen von Multi-Mic+ das Gerät von elektromagnetischen Störungen betroffen ist, entfernen Sie sich von der Quelle.
- Wenn Sie Wireless-Funktionen nutzen, sendet und empfängt Ihr Multi-Mic+ schwache, digital kodierte Signale zur Kommunikation mit anderen Wireless-Geräten. Es ist möglich, wenn auch nicht wahrscheinlich, dass andere elektronische Geräte dadurch beeinflusst werden. Wenn dies passiert, entfernen Sie den Multi-Mic+ vom betroffenen Gerät.
- Externe Geräte, die an den elektrischen Eingang angeschlossen werden, müssen die Sicherheitsanforderungen von IEC 60601-1:2005+AMD1:2012+AMD2:2020, IEC 60065 oder IEC 60950-1, IEC 62368-1 erfüllen.
- Änderungen an diesem Gerät sind nicht zulässig.
- Halten Sie das Gerät und Kabel von laufenden Maschinen fern.
- Wenn das Gerät überhitzt, herunterfällt, beschädigt wird, in Flüssigkeit eingetaucht wird oder das Netzteil, das Kabel oder der Stecker beschädigt ist, verwenden Sie es nicht mehr und wenden Sie sich an Ihren Hörakustiker.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in Umgebungen, in denen die Gefahr einer Entzündung entflammbarer Gase besteht.
- Das Gerät sollte keinem Regen, Feuchtigkeit oder sonstigen Flüssigkeiten ausgesetzt werden, da dies zu Beschädigungen oder Verletzungen führen kann.



Vorsicht:

- Röntgenstrahlen (z. B. CT, MRT) können das Gerät in seiner Funktion beeinträchtigen. Wir empfehlen Ihnen, das Gerät vor solchen Untersuchungen auszuschalten und in einem anderen Raum aufzubewahren.
- Beim Betreten eines Flugzeugs oder eines Bereichs, in dem Funksender verboten sind, muss die Wireless-Funktionalität deaktiviert werden.
- Elektronische Geräte mit hoher Leistung, große elektronische Anlagen und metallische Strukturen können die Betriebsreichweite stark verringern.
- Wenn die Hörsysteme aufgrund einer ungewöhnlichen Störung nicht auf das Gerät reagieren, entfernen Sie sich aus dem Störungsfeld.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör von GN Hearing A/S.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an Orten, an denen die Benutzung elektronischer Geräte nicht erlaubt ist.
- Ihren Hörsystemen und diesem Gerät wurde bei der Anpassung ein eindeutiger Kommunikationscode zugewiesen. Damit wird sichergestellt, dass das Gerät nicht mit fremden Hörsystemen kommuniziert.
- Das Multi-Mic+ darf nur von einem autorisierten Service-Center repariert werden.
- Öffnen oder Ändern der Multi-Mic+ könnte es beschädigen. Sollten Probleme auftreten, die sich nicht mit den in dieser Bedienungsanleitung in Kapitel „Problembeseitigung“ beschriebenen Maßnahmen beheben lassen, wenden Sie sich an Ihren Hörakustiker.

Pflege

Reinigung

Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts niemals Haushaltsreinigungsmittel (Waschpulver, Seife o. Ä.) oder Alkohol.

- Wenn Sie das Multi-Mic+ nicht benutzen, schalten Sie es aus und bewahren es an einem sicheren und geschützten Ort auf.
- Schützen Sie Multi-Mic+ vor übermäßiger Feuchtigkeit (Baden, Schwimmen) und Wärme (Heizkörper, Armaturenbrett). Schützen Sie das Gerät vor starken Stößen und Vibrationen.
- Schützen Sie das Mikrofon und die Ladeschalenöffnungen vor Schmutz und Staub. Reinigen Sie diese Bereiche gegebenenfalls mit der mit Ihren Hörsystemen mitgelieferten Reinigungsbürste.



WARNHINWEIS:

- Wenn Sie ein Trocknungsmittel verwenden möchten, greifen Sie nur auf empfohlene Produkte zurück.

Wartung

Dieses Gerät kann zu Hause weder gewartet noch repariert werden. Bitte wenden Sie sich an Ihren Hörakustiker vor Ort, wenn das Gerät nicht wie erwartet funktioniert.

Technische Daten

| Maße | |
|-----------------------|---|
| Länge x Breite x Höhe | 63,5 x 29.9 x 23,8 mm (2,5 x 1,2 x 0,9") |

| Betriebsbedingungen | |
|---|--|
| Betriebsreichweite | Bis zu 25 Meter (82 Fuß) |
| Stromversorgung | Eingebaute wiederaufladbare Batterie. Aufladen über USB-C-Anschluss |
| Wireless | 2,4 GHz |
| Die übertragene hochfrequente Ausgangsnennleistung beträgt: | maximal 8,75 dBm |
| Betriebstemperaturbereich | 5 °C bis 40 °C (41 °F bis 104 °F) |

| Temperaturbedingungen | |
|------------------------|--|
| Lagertemperaturbereich | -20 °C bis 60 °C (-40 °F bis 140 °F) |
| Temperaturprüfung | Das Gerät wird verschiedenen Temperatur- und Feuchte-Wärme-Wechselprüfungen zwischen -25 °C und 70 °C nach internen und branchenüblichen Standards unterzogen. |

Regulatorische Informationen

Garantie und Reparaturen

Für Multi-Mic+ wird eine begrenzte Herstellergarantie von 12 Monaten ab Erstkauf gewährt. Beachten Sie, dass in Ihrem Land gegebenenfalls erweiterte Garantien gelten. Näheres hierzu erfahren Sie bei Ihrem Hörakustiker.

Was deckt die Garantie ab?

Elektronische Bauteile, die während der Garantiedauer aufgrund von Verarbeitungs-, Produktions- oder Konstruktionsfehlern im normalen Gebrauch nicht einwandfrei funktionieren, werden kostenlos ausgetauscht oder repariert, wenn das Gerät zu dem Fachhändler, wo das Gerät erworben wurde, zurückgebracht wird.

Sollte eine Reparatur nicht möglich sein, wird in Absprache zwischen dem Hörakustiker und dem Kunden unter Umständen das komplette Gerät durch ein gleichwertiges Gerät ersetzt.

Was deckt die Garantie nicht ab?

Probleme, die auf unsachgemäßen Gebrauch oder falsche Pflege, Überanspruchung, Unfall, Reparaturen durch unbefugte Personen, Gebrauch unter Korrosionsbedingungen oder Schäden durch in das Gerät eingedrungene Fremdkörper zurückzuführen sind, sind durch die begrenzte Garantie NICHT abgedeckt und können sogar dazu führen, dass die Garantie erlischt. Diese Garantie hat keinen Einfluss auf gesetzliche Rechte, die Ihnen nach der geltenden nationalen Gesetzgebung für den Verkauf von Verbraucherprodukten zustehen. Ihr Hörakustiker gewährt möglicherweise eine über die Bestimmungen dieser begrenzten Garantie hinausgehende Garantie. Näheres hierzu erfahren Sie bei Ihrem Hörakustiker.

Erwartete Lebensdauer

Die erwartete Lebensdauer des Gerätes beträgt mindestens 5 Jahre.

Erklärung

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen von Teil 15 der FCC-Bestimmungen.

Zum Betrieb des Geräts müssen die beiden folgenden Bedingungen erfüllt sein: (1) Das Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen und (2) das Gerät muss gegenüber allen Störungen unempfindlich sein, einschließlich solcher, durch die der Betrieb in ungewollter Weise beeinträchtigt werden könnte.

Dieses digitale Gerät der Klasse B erfüllt die kanadische Norm ICES-003.

Hinweis. Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für digitale Geräte der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz vor Störungen beim Heimgebrauch gewährleisten. Das Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzstrahlung und strahlt möglicherweise Hochfrequenzstrahlung aus. Wenn das Gerät nicht genau nach den Anweisungen installiert und betrieben wird, kann es zu Funkstörungen kommen. Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass bei einer bestimmten Installation keine Störung auftritt. Ob das Gerät Ursache für eine bestimmte Störung des Radio- bzw. Fernsehempfangs ist, lässt sich durch Aus- und Wiedereinschalten des Geräts ermitteln. Zur Behebung der Störung sollte der Benutzer dann einen oder mehrere der folgenden Schritte ausführen:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder stellen Sie sie an einen anderen Platz.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen Gerät und Radio bzw. Fernseher.
- Anschließen des Geräts an eine Steckdose, die nicht zum gleichen Stromkreis gehört, an den der Hörer angeschlossen ist.
- Kontaktaufnahme mit dem Händler oder einem erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker.

Änderungen oder Umbauten können den Entzug der Betriebserlaubnis für dieses Gerät zur Folge haben.

Dieses Gerät entspricht den folgenden gesetzlichen Anforderungen

- In der EU: Das Gerät entspricht den allgemeinen Sicherheits- und Leistungsanforderungen gemäß Anhang I der EU-Verordnung Medizinprodukte 2017/745 (MDR).
- Hiermit erklärt GN Hearing A/S, dass die Funkgeräte der Typen SM-3P der Richtlinie 2014/53/EG entsprechen. Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar:
www.declarations.resound.com/en
- In den USA: FCC CFR 47 Teil 15, Abschnitt C.

Modell: SM-3P; FCC-ID: X26SM-3P; IC: 6941C-SM-3P.

Für andere internationale Bestimmungen außerhalb der EU und der USA beachten Sie bitte die jeweiligen Länderbestimmungen.

Einhaltung des japanischen Rundfunk- und japanischen Fernmeldegesetzes: Dieses Gerät ist gemäß japanischem Rundfunkgesetz (電波法) und japanischem Fernmeldegesetz (電気通信事業法) zertifiziert.

Danksagungen

Teile dieser Software wurden von Kenneth MacKay programmiert (micro-ecc) und sind gemäß folgenden Bedingungen lizenziert:

Copyright © 2014, Kenneth MacKay. Alle Rechte vorbehalten.

Die Neuverteilung und Verwendung in ursprünglicher und binärer Form, ob mit oder ohne Änderungen, ist unter Einhaltung der folgenden Bedingungen gestattet:

- Die Weiterverteilungen des Quellcodes müssen den Copyright-Vermerk, die Liste der Bedingungen und den folgenden Haftungsausschluss enthalten.
- Die Weiterverteilungen in Binärforn müssen in der Dokumentation und/oder in anderem mit der Verteilung geliefertem Material den obigen Copyright-Vermerk, diese Liste der Bedingungen und den diesen Bedingungen folgenden Haftungsausschluss wiedergeben.

DIESE SOFTWARE WIRD OHNE MÄNGELGEWÄHR UND UNTER AUSSCHLUSS JEDLICHER AUSDRÜCKLICHEN ODER STILLSCHWEIGENDEN GEWÄHRLEISTUNG, EINSCHLIESSLICH DER STILLSCHWEIGENDEN GEWÄHRLEISTUNG BEZÜGLICH DER MARKTGÄNGIGKEIT SOWIE DER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK (JEDOCH NICHT DARAUF BESCHRÄNKT), BEREITGESTELLT. DER URHEBERRECHTSINHABER ODER MITWIRKENDE HAFTEN UNTER KEINEN UMSTÄNDEN FÜR BELIEBIGE DIREKTE, INDIREKTE, ZUFÄLLIGE, SPEZIELLE, EXEMPLARISCHE ODER FOLGESCHÄDEN (EINSCHLIESSLICH, JEDOCH NICHT BESCHRÄNKT AUF DIE BESCHAFFUNG VON ERSATZARTIKELN ODER -LEISTUNGEN; NUTZUNGS-, DATEN- ODER GEWINNVERLUST; ODER UNTERBRECHUNG DES GESCHÄFTSBETRIEBS), UNABHÄNGIG VON DER URSACHE UND BELIEBIGER THEORETISCHER HAFTBARKEIT, OB VERTRAGLICH FESTGELEGT, PER KAUSALHAFTUNG

ODER DELIKTHAFTUNG (EINSCHLIESSLICH FAHRLÄSSIGKEIT ODER ANDERWEITIG), DIE IN IRGEND EINER ART UND WEISE AUS DER NUTZUNG DIESER SOFTWARE RESULTIEREN, SELBST WENN AUF DIE MÖGLICHKEIT DERARTIGER SCHÄDEN HINGEWIESEN WURDE.

© 2025 GN Hearing A/S. Alle Rechte vorbehalten.

Anmerkungen

Anmerkungen

Anmerkungen

Hersteller gemäß EU-Verordnung
2017/745 für Medizinprodukte:

 GN Hearing A/S
Lautrupbjerg 7
DK-2750 Ballerup
Dänemark

CE Alle schwerwiegenden Vorfälle, die im Zusammenhang mit dem Gerät aufgetreten sind, müssen dem gesetzlichen Hersteller GN Hearing A/S und der zuständigen Behörde des EU-Mitgliedstaats, in dem der Nutzer und/oder Kunde niedergelassen ist, gemeldet werden.